

BOSSA NOVA

BOSSA NOVA
BOSSA NOVA
BOSSA NOVA

Regie: Bruno Barreto

Brasilien 1999

Länge 95 Min.
Format 35 mm,
Cinemascope

Farbe

Stabliste

Buch Alexandre Machado
Fernanda Young,
nach dem Roman
„A Senhorita Simpson“
von Sérgio Sant'Anna

Kamera Pascal Rabaud
Kameraassistent Fabian Silbert
Phillippe Piron

Schnitt Ray Hubley
Schnittassistent Matt Mayer
Renato Schwartz

Ton Stuart Deutsch

Mischung Felix Andrew

Musik Eumir Deodato
Ausstattung Cassio Amarante
Carla Caffé

Requisite Wagner Tavares
Kostüm Emilia Duncan
Maske Aloysio Lili Ferraz

Regieassistent Daniela Braga
Produktionsltg. René Bittencourt
Aufnahmeleitung Johnny Catroli

Produzenten Lucy Barreto
Luiz Carlos Barreto

Associate Producers Tuinho Schwartz
Marcelo Santiago

Executive Producers Maria Da Salette

Produktion

Filmes de Equador Ltd.
Av. Franklin Roosevelt 194, Ste. 908
BR-Rio de Janeiro
Tel.: 21-240 81 61
Fax: 21-262 30 49

Weltvertrieb

Sony Pictures Classics
550 Madison Ave, 8th floor
USA-New York
NY 10022
Tel.: 212-833 88 44
Fax: 212-833 88 33



Amy Irving, Drica Moraes

Darsteller

Mary Ann	Amy Irving
Pedro Paulo	Antonio Fagundes
Acácio	Alexandre Borges
Tânia	Débora Bloch
Nadine	Drica Moraes
Sharon	Giovanna Antonelli
Vermont	Rogério Cardoso
Gordo	Sérgio Loroza
Peçanha	Flávio São Thiago
Juan	Alberto de Mendoza
Roberto	Pedro Cardoso
Trevor	Stephen Tobolowsky
Wan Kim Lau	Kazuo Matsui
Reporter	Cássia Linhares
Frau am Empfang	Kate Lyra
Verkäuferin	Mara Carvalho
Englischschüler	João Camargo
	Claudio Gardin
	Concy Maduro
	Guilherme Miranda
	Joca D'Ávila
	Leonardo Miranda
	Luís Sérgio Lima E Silva
	Milton Walley
	Raphael Molina
	Renata Leão
	Sandra Prazeres

BOSSA NOVA

Die Ehe des Anwalts Pedro Paolo gerät in eine ernste Krise, als er bemerkt, daß seine Frau Tânia ihn mit ihrem Tai-Chi-Lehrer betrügt. Nur allzu leicht verliebt er sich darum in eine Zufallsbekanntschaft, die ehemalige Stewardess Mary Ann, die als Englischlehrerin in Rio arbeitet. Um sie näher kennenzulernen – und um sich auf ein geschäftliches Treffen mit Trevor, einem amerikanischen Kollegen, vorzubereiten – besucht er ihren Kursus. Ein paar Tage später lädt er sie zum Essen ein und gesteht ihr, wie es um ihn steht. Mary Ann gibt auch Privatunterricht. Zum Beispiel dem Fußballprofi Acácio, der demnächst zu Arsenal London wechseln will und sich ebenfalls in seine Lehrerin verliebt hat. Als er eines Morgens Pedro Paolo in Mary Anns Wohnung antrifft, kommt es zu einem heftigen Streit zwischen den konkurrierenden Kavalieren.

Mit einer ihrer Schülerinnen ist Mary Ann eng befreundet: mit Nadine, die eine „Internet-Beziehung“ mit einem Amerikaner, Gary, unterhält. Sie hat sich schon ein Flugticket besorgt, um ihn zu besuchen, da teilt er ihr mit, daß er in den nächsten Tagen nach Rio kommen wird.

Nun ist die Frau, die ihr das Ticket im Reisebüro verkauft hat, niemand anderes als Tânia, Pedro Paolos untreue Gattin. Und so zufällig, wie sich die beiden Frauen begegnen, kreuzen sich auch die Wege der anderen Protagonisten: Acácio, Klient in Pedro Paolos Kanzlei, beginnt ein Verhältnis mit dessen Kollegin Sharon, auf die sich auch Pedro Paolos Bruder Roberto Hoffnungen macht. Pedro Paolo wiederum erfährt von seinem aus Amerika eingetroffenen Kollegen Trevor, daß dieser unter dem Pseudonym Gary mit einer Brasilianerin korrespondiert. Der Zufall will auch, daß Trevor Mary Ann für seine „virtuelle“ Freundin hält und sie bei ihrer ersten Begegnung küßt – was Pedro Paolo mit einem Boxhieb quittiert. Das beziehungsreiche Durcheinander ist komplett, als Tânia ihren Tai-Chi-Lehrer verläßt und zu Pedro Paolo zurückkehren will ...

BOSSA NOVA

When lawyer Pedro Paolo discovers that his wife Tânia is having an affair with her *t'ai chi* instructor, his marriage takes a nose dive. It's not long, there-



Bruno Barreto

Biografie

Geboren am 17.3.1955 in Rio de Janeiro. Sohn des Produzentenehepaars Luiz Carlos und Lucy Barreto, verheiratet mit der Schauspielerin Amy Irving. Drehte seinen ersten Kurzfilm im Alter von elf Jahren. Nach weiteren 15 Kurzfilmen 1972 Spielfilmdebüt. 1982 erste internationale Produktion, GABRIELA, mit Marcello Mastroianni. Tätig auch als Produzent und Drehbuchautor, u.a. für seinen Bruder Fábio Barreto. Arbeitete seit 1989 wiederholt in den USA.

Biography

Born in Rio de Janeiro on 17.3.1955. Son of producers Luiz Carlos and Lucy Barreto; married to the actress Amy Irving. Made his first short film at eleven. After making a further fifteen short films, he directed his first feature film in 1972. His first international production was GABRIELA, made in 1982 and starring Marcello Mastroianni. He also produces, and writes screenplays, for his brother, Fábio Barreto, among others. Since 1989, he has often worked in the USA.

Biographie

Né le 17-3-1955 à Rio de Janeiro. Fils du couple de producteurs, Luiz Carlos et Lucy Barreto, époux de l'actrice Amy Irving. Tourne son premier court métrage à l'âge de onze ans. Après 15 autres courts métrages, réalise en 1972 son premier long métrage. En 1982, met en scène sa première production internationale, GABRIELA, avec Marcello Mastroianni. Egalement producteur et scénariste, entre autres pour son frère, Fábio Barreto. Travaille aussi à plusieurs reprises aux Etats-Unis à partir de 1989.

fore, before he falls in love with Mary Ann, a former flight attendant now working as an English teacher in Rio, whom he meets by chance. Wanting to get to know her better – and to prepare himself for a business meeting with an American colleague named Trevor – he decides to attend her language course. A few days later, he invites her out for a meal and tells her how he feels about her.

Mary Ann also gives private English lessons. One of her private pupils is a professional football player named Acácio, who has just been signed up by Arsenal in London. He too has fallen in love with his teacher. Acácio comes across Pedro Paolo in Mary Ann's apartment one morning and a fight breaks out between the rival suitors.

Nadine is both a pupil and a close friend of Mary Ann's. She is having 'internet affair' with an American named Gary. She has just bought herself an air ticket to visit him when he informs her that he will be coming to Rio in the next few days. The woman at the travel agents' who sold her the ticket is none other than Tânia, Pedro Paolo's unfaithful wife. Just as these two women happen to meet, so too do the paths of the other protagonists cross by chance: Acácio, one of Pedro Paolo's clients, starts having an affair with Sharon, one of Pedro's colleagues, to whom, however, Pedro Paolo's brother, Roberto, is also attracted. Pedro Paolo, on the other hand, learns from his colleague, Trevor, who has just arrived from America, that he has been using the pseudonym of Gary to correspond with a Brazilian woman. As chance would have it, when Trevor meets Mary Ann for the first time, he believes her to be his 'virtual girlfriend' and kisses her – earning him a punch from Pedro Paolo. The tangle of relationships becomes even more confused when Tânia decides to leave her *t'ai chi* teacher and return to Pedro Paolo ...

BOSSA NOVA

Le ménage de l'avocat Pedro Paolo se met à battre de l'aile quand il constate que Tânia, sa femme, le trompe avec son professeur de tai-chi. Cela lui facilite pourtant les choses lorsqu'il tombe à son tour amoureux de l'ancienne stewardess Mary Ann qui travaille maintenant à Rio comme professeur d'anglais. Afin de mieux la connaître, tout en se préparant à son rendez-vous d'affaires avec Trevor, un confrère américain, il s'inscrit à ses cours. Quelques jours plus tard, il l'invite à dîner et lui avoue ses sentiments.

Mary Ann donne aussi des cours privés. Par exemple au footballeur professionnel Acácio qui rejoint bientôt l'Arsenal de Londres et est lui aussi amoureux de son professeur d'anglais. Un matin qu'il débarque chez Mary Ann pour sa leçon, il tombe sur Pedro Paolo et les deux rivaux ne tardent pas à en venir aux mains.

Nadine, élève de Mary Ann, est en même temps sa meilleure amie ; par le biais d'Internet, elle a une liaison avec un Américain, Gary. Elle achète un billet d'avion pour aller le voir aux Etats-Unis mais il lui apprend qu'il vient lui-même à Rio dans quelques jours. La femme de l'agence qui lui a vendu son billet n'est autre que Tânia, l'épouse infidèle de Pedro Paolo. La rencontre fortuite des deux femmes est le fruit du même hasard qui réunit aussi les autres protagonistes : Acácio, client de l'étude de Pedro Paolo, fait des avances à Sharon, l'associée de celui-ci, tandis que Roberto, le frère de Pedro Paolo, brigue déjà depuis longtemps ses faveurs. Quant à Pedro Paolo, il apprend que son confrère Trevor, qui débarque des Etats-Unis, entretient des relations avec une Brésilienne sous le pseudonyme de Gary. Le hasard fait aussi que lors de leur première rencontre, Trevor prend Mary Ann pour son amie « virtuelle » et l'embrasse fougueusement – ce qui lui vaut un coup de poing bien placé de la part de Pedro Paolo. La confusion est à son comble lorsque Tânia décide de rompre avec son professeur de tai-chi et de se réconcilier avec Pedro Paolo ...

Filmografie

- 1972 TATI, A GAROTA
- 1974 A ESTRELA SOBE
- 1976 DONA FLOR E SEUS DOIS MARIDOS (DONA FLOR UND IHRE ZWEI EHEMÄNNER)
- 1977 AMOR BANDIDO
- 1980 O BEIJO NO ASFALTO
- 1982 MENINO DE RIO
Regie: Antonio Calmon, Co-Autor und Produzent
- KISS ME GOODBYE (LIEBESGRUSSE AUS DEM JENSEITS)
Regie: Robert Mulligan, Co-Autor
- GABRIELA
- 1984 ALÉM DA PAIXÃO
- 1986 WHERE THE RIVER RUNS BLACK (DIE LEGENDE VOM SCHWARZEN FLUSS)
Regie: Christopher Cain, Herstellungsleitung
- 1987 ROMANCE DA EMPREGADA LUZIA HOMEM
Regie: Fábio Barreto, Co-Autor
- 1989 A SHOW OF FORCE (DIE STÄRKE DER MACHT)
- 1991 THE HEART OF JUSTICE
TV-Film
- 1995 CARRIED AWAY (ACTS OF LOVE)
- 1996 O QUE É ISSO, COMPANHEIRO?
- 1998 ONE TOUGH COP
- 1999 BOSSA NOVA